

Діяти зараз!

Діти та підлітки не повинні бути з фінансових причин виключені з культурного та суспільного життя зі своїми однолітками. Допомоги з пакета на освіту та соціалізацію різноманітні та покликані надати дітям, підліткам та молодим дорослим з малозабезпечених сімей підтримку в школі та стати активною частиною суспільства.



«Підтримайте свою дитину за рахунок допомог з пакета на освіту та соціалізацію. Контактними особами є центр зайнятості чи районна або міська адміністрації.»

Карл Йозеф Лауманн
Міністр праці, охорони здоров'я та соціального забезпечення землі Північний Рейн-Вестфалія

Видавець
Міністерство праці,
охорони здоров'я та соціального забезпечення
землі Північний Рейн-Вестфалія
(Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen)
Fürstenwall 25
40219 Düsseldorf
info@mags.nrw.de
www.mags.nrw

Оформлення RHEINDENKEN GmbH, Köln
Друк власний друк
Авторство фотографій
Panthermedia/Sepy (титульна сторінка);
Panthermedia/ArturVerkhovetskiy (стор. 3);
Panthermedia/WavebreakmediaMicro (стор. 4, 5)

© MAGS, травень 2022 р.

Цю публікацію можна замовити або завантажити:
www.mags.nrw/broschuerenservice

Ministerium für Arbeit,
Gesundheit und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Пакет на освіту та соціалізацію.

Використовуйте фінансову підтримку для навчання та дозвілля.

Українською
(Ukrainisch)

www.mags.nrw

Хто може отримати допомогу?

Чи маєте ви або ваші діти право на будь-які з наступних допомог?

- Допомога згідно із Соціальним кодексом SGB II (допомога по безробіттю II або соціальна допомога)
- Соціальна допомога згідно із Соціальним кодексом SGB XII
- Допомога на оплату квартири
- Надбавка на дітей
- Соціальна допомога згідно із Законом про соціальну допомогу для шукачів політичного притулку (AsylbLG)

В цьому випадку у вас також є права на допомогу в рамках пакету на освіту та соціалізацію.

Які існують допомоги?

Екскурсії та багатоденні поїздки
Відшкодовуються витрати на багатоденні поїздки або одноденні екскурсії, які організовує школа або дитячий садок.

Пакет на шкільне приладдя
Учні отримують для придбання шкільного приладдя (наприклад, шкільного рюкзака, речей для занять спортом, матеріалів для рахування та малювання, кишенькових калькуляторів, зошитів) 100 євро для першої половини навчального року та 50 євро для другої половини навчального року.

Витрати на транспорт до школи
Учням, які не можуть дістатися до найближчої школи або до школи спеціального профілю без транспорту, відшкодовуються необхідні витрати на транспорт до школи, якщо ці витрати не бере на себе хтось інший.

Допомога в навчанні
Усі учні, яким потрібна допомога в навчанні, мають її отримати. Тому витрати на додаткову допомогу в навчанні покриваються, якщо вона доцільна і дійсно необхідна для засвоєння шкільної програми.

Спільні обіди
Відшкодовуються витрати на харчування вашої дитини під час спільних обідів у школі, в дитячому закладі продовженого дня або в центрі денного догляду за дітьми.

Участь дітей та підлітків віком до 18 років у суспільному та культурному житті
Діти та підлітки віком до 18 років отримують фіксовану виплату в розмірі 15 євро на місяць на клуби за інтересами, культурні або дозвільні /. святкові заходи, за умови, що у зв'язку з участю в цих заходах виникають фактичні витрати.





Як ви можете отримати допомоги?

Якщо ви подали заяву на отримання допомоги згідно із Соціальним кодексом SGB II, вам більше не потрібно подавати окрему заяву на отримання допомоги в рамках пакету на освіту та соціалізацію. В іншому випадку ви повинні звернутися до адміністрації вашого міста або району із заявою на отримання допомог з пакета на освіту та соціалізацію. Іноді допомога може бути надіслана безпосередньо до клубу, музичної школи або постачальника обідів. З економією ваших зусиль!

Якщо подання окремої заяви необхідне, будь ласка, подавайте заяву своєчасно, тобто до того, як допомоги знадобляться або коли потреба вже покрита.

Додаткову інформацію про окремі допомоги для освіти та соціалізації можна отримати в компетентному центрі зайнятості або в міській чи районній адміністрації.